



AUSRÜSTUNGS-SICHERHEITSZEUGNIS FÜR FRACHTSCHIFFE

Cargo Ship Safety Equipment Certificate

Ausgestellt im Namen der Regierung der
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND durch die
**BERUFGENOSSENSCHAFT VERKEHRSWIRTSCHAFT
POST-LOGISTIK TELEKOMMUNIKATION**
nach den Vorschriften des
**INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS VON 1974/88 ZUM SCHUTZ DES
MENSCHLICHEN LEBENS AUF SEE**

*Issued under the authority of the Government of the
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY by
BERUFGENOSSENSCHAFT VERKEHRSWIRTSCHAFT
POST-LOGISTIK TELEKOMMUNIKATION
under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974/88*

Dieses Zeugnis ist durch das Ausrüstungsverzeichnis (Form E) ergänzt
This Certificate is supplemented by a Record of Equipment (Form E)

Name des Schiffes
Name of ship

Unterscheidungssignal
Distinctive number or letters

Heimathafen
Port of registry

Bruttoreaumzahl/-gehalt
Gross tonnage

Tragfähigkeit des Schiffes (metrische Tonnen)¹⁾
Deadweight of ship (metric tons)

Länge des Schiffes (Regel III/3.12)
Length of ship (regulation III/3.12)

IMO-Nummer
IMO Number

Schiffstyp <i>Type of ship</i>	<input type="checkbox"/> Massengutschiff <i>Bulk carrier</i>	<input type="checkbox"/> Öltankschiff <i>Oil tanker</i>	<input type="checkbox"/> Chemikaliertankschiff <i>Chemical tanker</i>
	<input type="checkbox"/> Gastankschiff <i>Gas carrier</i>	<input type="checkbox"/> Öltankschiff/Chemikaliertankschiff <i>Oil tanker/Chemical tanker</i>	
	<input type="checkbox"/> Frachtschiff eines anderen Typs als die oben genannten Typen <i>Cargo ship other than any of the above</i>		

Datum, an dem der Kiel gelegt wurde oder das Schiff sich in einem entsprechenden Bauzustand befand, oder gegebenenfalls Datum, an dem ein Umbau oder eine Änderung oder eine Veränderung größerer Art begonnen wurde:
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

1) Nur für Öl-, Chemikalien- und Gastankschiffe
For Oil tanker, Chemical tanker and Gas carrier only

Muster

Hiermit wird bescheinigt,*This is to certify:*

- 1 **dass das Schiff in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Regel I/8 des Übereinkommens besichtigt worden ist;**
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention.
 - 2 **dass die Besichtigung ergeben hat,**
That the survey showed that:
 - 2.1 **dass das Schiff den Anforderungen des Übereinkommens über Brandsicherheitsysteme und -einrichtungen sowie Brandschutzpläne entspricht;**
the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
 - 2.2 **dass die Rettungsmittel und die Ausrüstung der Rettungsboote, Rettungsflöße und Bereitschaftsboote in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Übereinkommens vorhanden sind;**
the life-saving appliances and the equipment of lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
 - 2.3 **dass das Schiff in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Übereinkommens mit einem Leinenwurfgerät und Funkanlagen, die in Rettungsmitteln verwendet werden, ausgerüstet ist;**
the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
 - 2.4 **dass das Schiff den Anforderungen des Übereinkommens in bezug auf die Navigationsausrüstung an Bord, Vorkehrungen zur Lotsenübernahme sowie nautische Veröffentlichungen entspricht;**
the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
 - 2.5 **dass das Schiff mit Lichtern, Signalkörpern, Vorrichtungen zur Abgabe von Schall- und Notsignalen in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Übereinkommens und den Internationalen Regeln zur Verhütung von Zusammenstößen auf See in der jeweils gültigen Fassung ausgerüstet ist;**
the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
 - 2.6 **dass das Schiff in jeder anderen Hinsicht den einschlägigen Anforderungen des Übereinkommens entspricht;**
in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;
 - 2.7 **dass das Schiff alternative Ausführungen und Anordnungen nach Regel II-2/17 / III/38 des Übereinkommens nicht aufweist;**
the ship was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38 of the Convention;
 - 2.8 **dass dem Zeugnis eine Bescheinigung über die Zulassung alternativer Ausführungen und Anordnungen der Rettungsmittel und-vorrichtungen und des Brandschutzes nicht beigelegt ist;**
a Document of approval of alternative design and arrangements for life-saving appliances and for fire protection is not appended to this Certificate;
 - 3 **dass das Schiff in Übereinstimmung mit Regel III/26.1.1.1²⁾ innerhalb des Einsatzgebietes betrieben wird**
that the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1²⁾ within the limits of the trade area
 - 4 **dass ein Ausnahmezugnis nicht ausgestellt worden ist.**
That an Exemption Certificate has not been issued.
- 2) in Fällen von selbstaufrichtenden teilweise geschlossenen Rettungsbooten an Bord wird auf die Änderungen des SOLAS-Übereinkommens von 1983 (MSC.6(48)) verwiesen, die auf Schiffen Anwendung finden, die am oder nach dem 1. Juli 1986, aber vor dem 1. Juli 1998 gebaut wurden.
Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

Dieses Zeugnis gilt bis _____³⁾ vorbehaltlich der jährlichen und regelmäßigen Besichtigungen in Übereinstimmung mit Regel I/8 des Übereinkommens.

This certificate is valid until³⁾ subject to the annual and periodical surveys in accordance with regulation I/8 of the Convention.

Abschlussdatum der Besichtigung, auf dem dieses Zeugnis beruht: _____

Completion date of the survey on which this certificate is based:

Ausgestellt in Hamburg am _____
 Issued at (Ort der Ausstellung) the (Datum der Ausstellung)
 (Place of issue of certificate) (Date of issue)

(Siegel)

(Seal)

**BERUFGENOSSENSCHAFT VERKEHRSWIRTSCHAFT
 POST-LOGISTIK TELEKOMMUNIKATION
 - Dienststelle Schiffssicherheit -**

Muster

- 3) Einzutragen ist das Ablaufdatum, wie es nach Regel I/14 Buchstabe a des Übereinkommens von der Verwaltung festgelegt wurde. Tag und Monat dieses Datums entsprechen dem Jahresdatum im Sinne der Regel I/2 Buchstabe n des Übereinkommens, sofern es nicht nach der Regel I/14 Buchstabe h geändert wurde.

Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

Vermerk für jährliche und regelmäßige Besichtigungen
Endorsement for annual and periodical surveys

Hiermit wird bescheinigt, dass eine Besichtigung nach Regel I/8 des Übereinkommens ergeben hat, dass das Schiff den einschlägigen Vorschriften des Übereinkommens entspricht.

This is to certify that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Jährliche Besichtigung:*Annual survey:***gezeichnet:** _____*Signed:* **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
*(Signature of authorized official)***Ort:** _____*Place:***(Siegel)***(Seal)***Datum:** _____*Date:***Jährliche/regelmäßige⁴⁾ Besichtigung:***Annual/Periodical survey⁴⁾:***gezeichnet:** _____*Signed:* **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
*(Signature of authorized official)***Ort:** _____*Place:***(Siegel)***(Seal)***Datum:** _____*Date:***Jährliche/regelmäßige⁴⁾ Besichtigung:***Annual/Periodical survey⁴⁾:***gezeichnet:** _____*Signed:* **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
*(Signature of authorized official)***Ort:** _____*Place:***(Siegel)***(Seal)***Datum:** _____*Date:***Jährliche Besichtigung:***Annual survey:***gezeichnet:** _____*Signed:* **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
*(Signature of authorized official)***Ort:** _____*Place:***(Siegel)***(Seal)***Datum:** _____*Date:*

4) Nichtzutreffendes streichen.
Delete as appropriate.

Jährliche/regelmäßige Besichtigung nach Regel I/14 Buchstabe h Ziffer iii*Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)*

Hiermit wird bescheinigt, dass eine jährliche/regelmäßige⁴⁾ Besichtigung nach Regel I/14 Buchstabe h Ziffer iii des Übereinkommens ergeben hat, dass das Schiff den einschlägigen Vorschriften des Übereinkommens entspricht.

This is to certify that, at an annual/periodical⁴⁾ survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

gezeichnet: _____

Signed: (Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)
(Signature of authorized official)

Ort: _____

Place:

(Siegel)

(Seal)

Datum: _____

Date:

**Vermerk zur Verlängerung des Zeugnisses,
wenn es weniger als 5 Jahre gültig ist und wenn Regel I/14 Buchstabe c Anwendung findet**

*Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years
where regulation I/14(c) applies*

Das Schiff entspricht den einschlägigen Vorschriften des Übereinkommens, und dieses Zeugnis wird nach Regel I/14 Buchstabe c des Übereinkommens bis zum _____ als gültig anerkannt.

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

gezeichnet: _____

Signed: (Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)
(Signature of authorized official)

Ort: _____

Place:

(Siegel)

(Seal)

Datum: _____

Date:

**Vermerk, wenn die Erneuerungsbesichtigung abgeschlossen wurde
und wenn Regel I/14 Buchstabe d Anwendung findet**

*Endorsement where the renewal survey has been completed
and regulation I/14(d) applies*

Das Schiff entspricht den einschlägigen Vorschriften des Übereinkommens, und dieses Zeugnis wird nach Regel I/14 Buchstabe d des Übereinkommens bis zum _____ als gültig anerkannt.

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

gezeichnet: _____

Signed: (Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)
(Signature of authorized official)

Ort: _____

Place:

(Siegel)

(Seal)

Datum: _____

Date:

⁴⁾ Nichtzutreffendes streichen.
Delete as appropriate.

**Vermerk zur Verlängerung der Gültigkeit des Zeugnisses bis zum Erreichen des Besichtigungshafens
oder um eine Nachfrist, wenn Regel I/14 Buchstabe e oder I/14 Buchstabe f Anwendung findet**
*Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey
or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies*

Dieses Zeugnis wird nach Regel I/14 Buchstabe e oder I/14 Buchstabe f ⁴⁾ des Übereinkommens bis zum _____ als gültig anerkannt.

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) ⁴⁾ of the Convention, be accepted as valid until

gezeichnet: _____
Signed: **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
(Signature of authorized official)

Ort: _____
Place:

(Siegel)
(Seal)

Datum: _____
Date:

**Vermerk zur Verschiebung des Jahresdatums,
wenn Regel I/14 Buchstabe h Anwendung findet**
*Endorsement for advancement of anniversary date
where regulation I/14(h) applies*

Nach Regel I/14 Buchstabe h des Übereinkommens ist das neue Jahresdatum der _____
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

gezeichnet: _____
Signed: **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
(Signature of authorized official)

Ort: _____
Place:

(Siegel)
(Seal)

Datum: _____
Date:

Nach Regel I/14 Buchstabe h des Übereinkommens ist das neue Jahresdatum der _____
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

gezeichnet: _____
Signed: **(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)**
(Signature of authorized official)

Ort: _____
Place:

(Siegel)
(Seal)

Datum: _____
Date:

⁴⁾ Nichtzutreffendes streichen.
Delete as appropriate.

Ausrüstungsverzeichnis zum Ausrüstungs-Sicherheitszeugnis für Frachtschiffe (Form E)

Record of Equipment for the Cargo Ship Safety Equipment Certificate (Form E)

Ausrüstungsverzeichnis zur Einhaltung des **INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS VON 1974/88 ZUM SCHUTZ DES MENSCHLICHEN LEBENS AUF SEE** in seiner zuletzt geänderten Fassung

*Record of Equipment for compliance with the **INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974/88, as amended***

1. Name des Schiffes
Name of ship

Unterscheidungssignal
Distinctive number or letters

2. Nähere Angaben zu den Rettungsmitteln
Details of life-saving appliances

1 Gesamtzahl der Personen, für die Rettungsmittel vorgesehen sind <i>Total number of persons for which life-saving appliances are provided</i>	Backbordseite <i>Port side</i>	Steuerbordseite <i>Starboard side</i>
2 Gesamtzahl der Rettungsboote <i>Total number of lifeboats</i>		
2.1 Gesamtzahl der Personen, die von ihnen aufgenommen werden können <i>Total number of persons accommodated by them</i>		
2.2 Anzahl der selbstaufrichtenden teilweise geschlossenen Rettungsboote (Regel III/43¹) <i>Number of self-righting prtially enclosed lifeboats (regulation III/43¹ and LSA Code, section 4.6)</i>		
2.3 Anzahl der vollständig geschlossenen Rettungsboote (Regel III/31 und LSA Code, Abschnitt 4.6) <i>Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)</i>		
2.4 Anzahl der Rettungsboote mit eigenem Luftversorgungssystem (Regel III/31 und LSA Code, Abschnitt 4.8) <i>Number of lifeboats with a selfcontained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)</i>		
2.5 Anzahl der brandgeschützten Rettungsboote (Regel III/31 und LSA Code, Abschnitt 4.9) <i>Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)</i>		
2.6 Andere Rettungsboote <i>Other lifeboats</i>		
2.6.1 Anzahl <i>Number</i>		
2.6.2 Typ <i>Type</i>		

¹⁾ Es wird auf die Änderunge des SOLAS-Übereinkomens von 1983 (MSC.6(48)) verwiesen, die auf Schiffe Anwendung finden, die am oder nach dem 1. Juli 1986, aber vor dem 1. Juli 1998 gebaut wurden.
Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998

<p>2.7 Anzahl der Frei-Fall-Rettungsboote <i>Number of freefall lifeboats</i></p> <p>2.7.1 Vollständig geschlossen (Regel III/31 und LSA Code, Abschnitt 4.7) <i>Totally enclosed (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)</i></p> <p>2.7.2 Mit eigenem Luftversorgungssystem (Regel III/31 und LSA Code, Abschnitt 4.8) <i>Self-contained (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)</i></p> <p>2.7.3 Brandgeschützt (Regel III/31 und LSA Code, Abschnitt 4.9) <i>Fire-protected (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)</i></p>	
<p>3 Anzahl der Motorrettungsboote (in der oben angegebenen Gesamtzahl der Rettungsboote enthalten) <i>Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)</i></p> <p>3.1 Anzahl der Rettungsboote, die mit Scheinwerfern ausgerüstet sind <i>Number of lifeboats fitted with searchlights</i></p>	
<p>4 Anzahl der Bereitschaftsboote <i>Number of rescue boats</i></p> <p>4.1 Anzahl der Boote, die in der oben angegebenen Gesamtzahl der Rettungsboote enthalten sind <i>Number of boats which are included in the total lifeboats shown above</i></p>	
<p>5 Rettungsflöße <i>Liferafts</i></p> <p>5.1 Flöße, für die zugelassene Aussetzvorrichtungen erforderlich sind <i>Those for which approved launching appliances are required</i></p> <p>5.1.1 Anzahl der Rettungsflöße <i>Number of liferafts</i></p> <p>5.1.2 Anzahl der Personen, die von ihnen aufgenommen werden können <i>Number of persons accommodated by them</i></p> <p>5.2 Flöße, für die zugelassene Aussetzvorrichtungen nicht erforderlich sind <i>Those for which approved launching appliances are not required</i></p> <p>5.2.1 Anzahl der Rettungsflöße <i>Number of liferafts</i></p> <p>5.2.2 Anzahl der Personen, die von ihnen aufgenommen werden können <i>Number of persons accommodated by them</i></p> <p>5.3 Anzahl der in Regel III/31.1.4 vorgeschriebenen Rettungsflöße <i>Number of liferafts required by regulation III/31.1.4</i></p>	
<p>6 Anzahl der Rettungsringe <i>Number of lifebuoys</i></p>	
<p>7 Anzahl der Rettungswesten <i>Number of lifejackets</i></p>	

<p>8 Eintauchanzüge <i>Immersion suits</i></p> <p>8.1 Gesamtzahl <i>Total number</i></p> <p>8.2 Anzahl der Anzüge, welche die Anforderungen für Rettungswesten erfüllen <i>Number of suits complying with the requirements for lifejackets</i></p>	
<p>9 Anzahl der Wetterschutzanzüge <i>Number of anti-exposure suits</i></p>	
<p>10 Funkanlagen, die in Rettungsmitteln verwendet werden <i>Radio installations used in life-saving appliances</i></p> <p>10.1 Anzahl der Ortungsgeräte zum Einsatz bei Suche und Rettung <i>Number of search and rescue locating devices</i></p> <p>10.1.1 Radartransponder zum Einsatz bei Suche und Rettung (SART) <i>Radar search and rescue transponders (SART)</i></p> <p>10.1.2 AIS-Transponder zum Einsatz bei Suche und Rettung (AIS-SART) <i>AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)</i></p> <p>10.2 Anzahl der UKW-Sprechfunkgeräte (Senden/Empfangen) <i>Number of two-way VHF radiotelephone apparatus</i></p>	

3. Nähere Angaben zu den Systemen und der Ausrüstung für die Navigation
Details of navigational systems and equipment

Gegenstand <i>Item</i>	Tatsächliche Regelung <i>Actual provision</i>
1.1 Magnetregelkompass* <i>Standard magnetic compass*</i>	fitted
1.2 Magnetreservekompass* <i>Spare magnetic compass*</i>	fitted
1.3 Kreiselkompass* <i>Gyro-compass*</i>	fitted
1.4 Tochterkreiselkompass für Kursanzeige (am Notruderstand)* <i>Gyro-compass heading repeater*</i>	fitted
1.5 Tochterkreiselkompass* <i>Gyro-compass bearing repeater*</i>	fitted
1.6 Kursregel- oder Bahnführungssystem* <i>Heading or track control system *</i>	fitted
1.7 Peildiopter oder Kompasspeileinrichtung* <i>Pelorus or compass bearing device*</i>	fitted
1.8 Vorrichtung zur Korrektur von Kurs und Peilungen* <i>Means of correcting heading and bearings*</i>	fitted
1.9 Steuerkurstransmitter (THD)* <i>Transmitting heading device (THD)*</i>	fitted

2.1 <input type="checkbox"/> Amtliche Seekarten <input type="checkbox"/> Elektronisches Seekartendarstellungs- und Informationssystem (ECDIS) <input type="checkbox"/> <i>Nautical charts</i> <input type="checkbox"/> <i>Electronic chart display and information system (ECDIS)</i>	fitted
2.2 Redundanz-Einrichtungen für ECDIS <i>Back-up arrangements for ECDIS</i>	fitted
2.3 Nautische Veröffentlichungen <i>Nautical publications</i>	fitted
2.4 Redundanz-Einrichtungen für elektronische nautische Veröffentlichungen <i>Back-up arrangements for electronic nautical publications</i>	fitted
3.1 Empfänger für <input type="checkbox"/> ein weltweites Satellitennavigationssystem* oder <input type="checkbox"/> terrestrisches Funknavigationssystem * <i>Receiver for</i> <input type="checkbox"/> <i>a global navigation satellite system* or</i> <input type="checkbox"/> <i>terrestrial radionavigation system*</i>	fitted
3.2 9 GHz Radaranlage* <i>9 GHz radar*</i>	fitted
3.3 Zweite Radaranlage (3 GHz oder 9 GHz*) <i>Second radar (3 GHz or 9 GHz*)</i>	fitted
3.4 Automatisches Radarbildauswertegerät (ARPA)* <i>Automatic radar plotting aid (ARPA)*</i>	fitted
3.5 Automatische Zielverfolgungshilfe* <i>Automatic tracking aid*</i>	fitted
3.6 Zweite automatische Zielverfolgungshilfe* <i>Second automatic tracking aid*</i>	fitted
3.7 Elektronische Plotthilfe* <i>Electronic plotting aid*</i>	fitted
4.1 Automatisches Schiffsidentifizierungssystem (AIS) <i>Automatic identification system (AIS)</i>	fitted
4.2 System zur Identifizierung und Routenverfolgung über große Entfernungen (LRIT) <i>Long-range identification and tracking system (LRIT)</i>	fitted
5.1 Schiffsdatenschreiber (VDR) <i>Voyage data recorder (VDR)</i>	fitted
5.2 Vereinfachter Schiffsdatenschreiber (S-VDR) <i>Voyage data recorder (VDR)</i>	fitted

6.1	Gerät zum Anzeigen der Geschwindigkeit und der zurückgelegten Entfernung (durch das Wasser)* <i>Speed and distance measuring device (through the water)*</i>	fitted
6.2	Gerät zum Anzeigen der Geschwindigkeit und der zurückgelegten Entfernung (über Grund in Vorausrichtung und seitliche Versetzung)* <i>Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartship direction)*</i>	fitted
7	Echolotanlage* <i>Echo-sounding device*</i>	fitted
8.1	Anzeigegerät für die Ruderlage, Propellerdrehzahl, Steigung, Querstrahlruder sowie deren Betriebszustand* <i>Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator*</i>	fitted
8.2	Gerät zum Anzeigen der Drehgeschwindigkeit* <i>Rate-of-turn indicator*</i>	fitted
9	Schallsignal-Empfangsanlage* <i>Sound reception system*</i>	fitted
10	Telefon zum Notruderstand* <i>Telephone to emergency steering position*</i>	fitted
11	Tagessignalscheinwerfer* <i>Daylight signalling lamp*</i>	fitted
12	Radarreflektor* <i>Radar reflector*</i>	fitted
13	Internationales Signalbuch <i>International Code of Signals</i>	fitted
14	IAMSAR-Handbuch, Band III <i>Volume III of the International Aeronautical and Maritime Search and Rescue (IAMSAR) Manual</i>	fitted
15	Wachalarmsystem auf der Kommandobrücke (BNWAS) <i>Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)</i>	fitted

* **Ausrüstungsalternativen, die diese Anforderungen erfüllen, sind gemäß Regel V/19 erlaubt und müssen zugelassen sein. Abweichende Ausrüstung ist anzugeben.**

* *Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19, they have to be approved. In case of other means they shall be specified*

Hiermit wird bescheinigt, dass dieses Ausrüstungsverzeichnis in jeder Hinsicht zutreffend ist.

This is to certify that this Record is correct in all respects.

Ausgestellt in Hamburg am _____
 Issued at (Ort der Ausstellung) the _____
 (Place of issue of certificate) (Date of issue)

(Siegel)
(Seal)

**BERUFGENOSSENSCHAFT VERKEHRSWIRTSCHAFT
 POST-LOGISTIK TELEKOMMUNIKATION
 - Dienststelle Schiffssicherheit -**